

HOFMANN®



monty 4400

Руководство по эксплуатации Электрогидравлический шиномонтажный станок



ARTAZ.RU

All Information in this manual has been supplied by the producer of the equipment:
Toutes les informations figurant dans le présent manuel ont été fournies par le fabricant de l'équipement :
Alle in diesem Handbuch enthaltenen Informationen wurden durch den Hersteller der Maschinen geliefert:
Вся информация, содержащаяся в данном руководстве, предоставлена производителем оборудования:
Tutte le informazioni contenute nel presente manuale sono fornite dal produttore dell'apparecchiatura:
Todas las informaciones contenidas en este manual han sido facilitadas por el productor del equipo:
Todas as informações contidas neste manual foram fornecidas pelo produtor da máquina:

Snap-on Equipment Srl a unico
socioVia Provinciale per Carpi, 33
42015 CORREGGIO (RE)
ITALYInternet: <http://www.snapon-equipment.eu>
euE-mail:
corracs@snapon.comTel.: +39-(0)522-733480
Fax: +39-(0)522-733479РЕГИСТРАЦИЯ
И БНОВЛЕНИЕ

Редакция D - - Февраль 2015
-Новый знак Евразийского соответствия EAC - PCN:14G0041
-Новый лейбл Hofmann PCN:14G0211
-Наклейка с предупреждением по технике безопасности- Глава 1-1
-Информация по снятию колеса- Chapter 5-10



ENG -NOTES REGARDING DOCUMENTATION	NOTE SULLA DOCUMENTAZIONE -
ITA FRA -NOTES SUR LA DOCUMENTATION	NOTAS SOBRE LA DOCUMENTACIÓN - SPA
DEU -ANMERKUNGEN ZUR DOKUMENTATION	NOTAS SOBRE A DOCUMENTAÇÃO - POR
РУС – ПРИМЕЧАНИЯ ПО ДОКУМЕНТАЦИИ	

Product aid publication:
TIRE CHANGER
publication de support au produit:
DEMONTE PNEUS
Zum Produkt gehörendes Dokument:
REIFENMONTIERGERÄT
Pubblicazione di supporto al prodotto:
SMONTAGOMME
publicación de soporte al producto:
DESMONTA RUEDAS
Documentação de apoio ao produto:
MÁQUINA DE DESMONTAR PNEUS
Пособие для работы с изделием:
ШИНОМОНТАЖНЫЙ СТАНОК



Original language edition in: **ITALIAN - ENGLISH** Langue d'origine de la publication: **ITALIEN - ANGLAIS** Originalausgabe in: **ITALIENISCH - ENGLISH**
Edizione di lingua originale in: **ITALIANO - INGLESE**
Edición original en idioma: **ITALIANO - INGLÉS**
Edição original em: **ITALIANO - INGLÊS**
язык оригинального издания: **АНГЛИЙСКИЙ - ИТАЛЬЯНСКИЙ**

date of first publication:
date de la première édition: Datum der Erstveröffentlichung:
data di prima pubblicazione:
fecha de la primera publicación:
data da primeira publicação:
дата первой публикации

DOCUMENTATION SUPPLIED	DOCUMENTATION FOURNIE
DOCUMENTACIÓN SUMINISTRADA	GELIEFERTE DOKUMENTATION
DOCUMENTAÇÃO FORNECIDA	DOCUMENTAÇÃO FORNECIDA
ПОСТАВЛЯЕМАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ	

ABB. SIGLE KENN. СОКР.	DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG ОПИСАНИЕ	CODE CODE CODE КОД	LANGUAGE LANGUE SPRACHE ЯЗЫК
OM	Operator's Manual Manuel de l'Opérateur Betriebsanleitung Руководство по эксплуатации	ZEEWH702A03	ENG-FRA-DE ^U
		ZEEWH702A08	RU
SP	Spare Parts Booklet Liste des pièces détachées Ersatzteilliste Ведомость запасных частей	TEEWH702A3	ENG-FRA-DE ^U
			RU ITA-SPA-POR ^R

SIGLA SIGLA SIGLA	DESCRIZIONE DESCRIPCIÓN DESCRICÃO	CODICE CÓDIGO CÓDIGO	LINGUA IDIOMA IDIOMA
OM	Manuale Operatore Manual de Operador Manual do Operador	ZEEWH702A05	ITA-SPA-POR
SP	Libretto Ricambi tabla de repuestos Lista de peças	TEEWH702A3	ENG-FRA-DE ^U
			RU ITA-SPA-PO ^R

Contained in SP Contenu dans SP Teil der SP Содержится в "SP"	
EC	EC DECLARATION DECLARATION CE CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ДЕКЛАРАЦИЯ ЕС
WD	Wiring Diagram Schéma électrique Schaltplan Электромонтажная схема
BD	Block Diagram Schéma fonctionnel Blockschaltbild Блок-схема

Contenuto in SP Integradas en SP Conteúdos em SP	
EC	DICHIARAZIONE CE DECLARACIÓN CE DECLARAÇÃO CE
WD	Schema Elettrico Esquema Eléctrico Esquema Eléctrico
BD	Schema a Blocchi Esquemas en Bloques Esquema em Blocos





monty 4400
Руководство по эксплуатации

СОДЕРЖАНИЕ

1.0	ВВЕДЕНИЕ	Страница 5
1.1	ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ	Страница 5
1.2	УВЕДОМЛЕНИЕ	Страница 5
1.3	ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	Страница 5
1.4	УЗЛЫ СТАНКА	Страница 5
1.5	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	Страница 6
1.6	РАЗМЕРЫ СТАНКА	Страница 6
1.7	СТАНДАРТНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	Страница 6
1.8	ЗАКАЗНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	Страница 6
1.9	ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	Страница 7
1.10	ЗАЩИТНЫЕ УСТРОЙСТВА	Страница 8
2.0	ИНСТРУКЦИИ ПО ТРАНСПОРТИРОВКЕ	Страница 8
2.1	ИНСТРУКЦИИ ПО РАСПАКОВКЕ	Страница 8
2.2	МЕСТО УСТАНОВКИ	Страница 8
3.0	ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ	Страница 9
3.1	УСТАНОВКА ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ	Страница 9
3.2	ПРОВЕРКА ВРАЩЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ	Страница 10
4.0	ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	Страница 10
5.0	МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ – ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	Страница 11
5.1	ФИКСАЦИЯ ДИСКОВ	Страница 12
5.2	ДЕМОНТАЖ БЕСКАМЕРНЫХ ШИН ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ (ШИРИНОЙ ДО 13 ДЮЙМОВ)	Страница 13
5.3	МОНТАЖ БЕСКАМЕРНЫХ ШИН ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ (ШИРИНОЙ ДО 13 ДЮЙМОВ)	Страница 14
5.4	ДЕМОНТАЖ СПАРЕННЫХ И ШИРОКИХ ОДИНАРНЫХ БЕСКАМЕРНЫХ ШИН ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ (ШИРИНОЙ БОЛЕЕ 13 ДЮЙМОВ)	Страница 16
5.5	МОНТАЖ СПАРЕННЫХ И ШИРОКИХ ОДИНАРНЫХ ШИН ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ (ШИРИНОЙ БОЛЕЕ 13 ДЮЙМОВ)	Страница 17
5.6	ДЕМОНТАЖ ШИН С РАЗЪЕМНОГО ДИСКА/КОЛЕСА В СБОРЕ	Страница 18
5.7	МОНТАЖ ШИН НА РАЗЪЕМНОМ ДИСКЕ/КОЛЕСЕ В СБОРЕ	Страница 18
5.8	ДЕМОНТАЖ ТРАКТОРНЫХ И ВНЕДОРОЖНЫХ ШИН С НЕРАЗЪЕМНЫМИ ДИСКАМИ	Страница 19
5.9	МОНТАЖ ТРАКТОРНЫХ И ВНЕДОРОЖНЫХ ШИН НА НЕРАЗЪЕМНЫХ ДИСКАХ	Страница 20
5.10	СНЯТИЕ КОЛЕСА	Страница 21
6.0	ОБСЛУЖИВАНИЕ	Страница 22
7.0	ПЕРЕМЕЩЕНИЕ СТАНКА	Страница 22
8.0	ИЗЪЯТИЕ СТАНКА ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ	Страница 23
9.0	УТИЛИЗАЦИЯ СТАНКА	Страница 23
10.0	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	Страница 24



1.0 ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем Вас с приобретением электрогидравлического шиномонтажного станка monty 4400.

Данный станок обеспечивает легкость управления, безопасность при обращении с дисками, надежность и скорость работы.

Данный станок рассчитан на длительную и безотказную работу при минимальном обслуживании и уходе.

В данном руководстве содержатся инструкции по эксплуатации и обслуживанию станка, а также эксплуатационные требования.



ХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ, ЧТОБЫ ИМЕТЬ ВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЕГО В БУДУЩЕМ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НА СТАНКЕ.

1.1 ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Шиномонтажный станок модели monty 4400 предназначен для использования в качестве устройства для монтажа и демонтажа бескамерных шин грузовых автомобилей со следующими параметрами:

Максимальный диаметр шины: 2300 мм (90½ дюйма)

Максимальная ширина шины: 1100 мм (43 дюйма)

Данное устройство должно использоваться только по назначению.

Любое другое использование считается неправильным и, следовательно, неприемлемым.

В частности, данное устройство не подходит для накачивания шин. Накачивание шин необходимо производить в защитном кожухе для накачивания шин одобренной конструкции.

Производитель не несет ответственность за возможные повреждения в результате неправильного или неприемлемого использования.

1.2 УВЕДОМЛЕНИЕ

Данное руководство является частью комплектации изделия.

Внимательно прочтите предупреждения и инструкции в руководстве, поскольку они содержат важную информацию, касающуюся техники безопасности и обслуживания станка.

1.3 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

К РАБОТЕ С ДАННЫМ СТАНКОМ ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО ПЕРСОНАЛ, ПРОШЕДШИЙ СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ОБУЧЕНИЕ У АВТОРИЗОВАННОГО ДИЛЕРА G.S.

ЛЮБОЕ НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЕ КОНСТРУКЦИИ СТАНКА, ИЛИ ЕГО УЗЛОВ ИЛИ ДЕТАЛЕЙ, БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО РАЗРЕШЕНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ОСВОБОЖДАЕТ ПОСЛЕДНЕГО ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВОЗНИКШИЕ ВСЛЕДСТВИЕ ИЛИ В СВЯЗИ С НЕПРАВИЛЬНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СТАНКА.

СНЯТИЕ ИЛИ ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗАЩИТНЫХ УСТРОЙСТВ ИЛИ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК ЯВЛЯЕТСЯ НАРУШЕНИЕМ ПРАВИЛ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТАНКА РАЗРЕШЕНО ТОЛЬКО В МЕСТАХ, ГДЕ ОТСУТСТВУЕТ РИСК ВЗРЫВА ИЛИ ПОЖАРА.

ДАННЫЙ СТАНОК РАССЧИТАН НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫХ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ.

УСТАНОВКА ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ, В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ, ПРИВЕДЕННЫМИ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.

ПРОВЕРЬТЕ НАЛИЧИЕ ПОТЕНЦИАЛЬНО ОПАСНЫХ УСЛОВИЙ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ СТАНКА. ЕСЛИ ТАКОВЫЕ ЕСТЬ, НЕМЕДЛЕННО ОТКЛЮЧИТЕ СТАНОК.

В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ СТАНКА ОСТАНОВИТЕ РАБОТУ И ОБРАТИТЕСЬ К АВТОРИЗОВАННОМУ ДИСТРИБЬЮТОРУ G.S. ЗА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩЬЮ.



ВСЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ЛИЦЕНЗИРОВАННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ СПЕЦИАЛИСТОМ. ВСЕ РАБОТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ СТАНКА ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ АВТОРИЗОВАННЫМ ТЕХНИКОМ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.

1.4 УЗЛЫ СТАНКА

Перед установкой станка рекомендуется ознакомиться с номенклатурой его узлов (Рис.1).

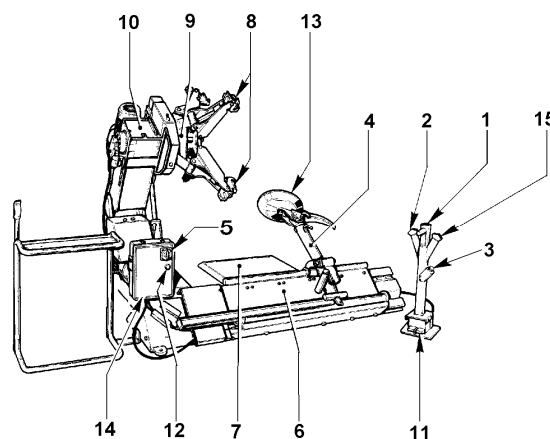


Рис. 1

1. Переключатель положения 1.8
2. Переключатель держателя

749

3. Кнопка аварийной остановки
4. Рычаг держателя инструмента
5. Выключатель питания
6. Каретка держателя инструмента
7. Подножка
8. Зажимные губки
9. Самоцентрирующийся держатель
10. Рычаг держателя
11. Педаль управления вращением держателя
12. Кнопка перезапуска
13. Инструмент для монтажа/демонтажа
14. Электрический щиток
15. Переключатель рычага держателя

1.5 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электрогидравлический шиномонтажный станок для бескамерных колес грузовых автомобилей.

Масса со стандартными принадлежностями
945 кг (2079 фунтов)

Параметры электропитания
400 В переменного тока, 3 фазы, 50-60 Гц, 9.5А

Мощность гидравлического двигателя
1.5 кВт (2 л.с.)

Мощность приводного двигателя держателя
1.5-2.2 кВт (2-3 л.с.)

Размеры захвата держателя 14 – 56 дюймов
Максимальный диаметр шины

2300 мм (90 ½ дюйма)
Максимальная ширина шины

1100 мм (43 дюйма)
Максимальный момент затяжки держателя

3100 Нм (2268 футофунтов)
Сила зажима

60 кН
Частота вращения держателя 4-8 об/мин
Звуковое давление <70 дБА

1.6 РАЗМЕРЫ СТАНКА

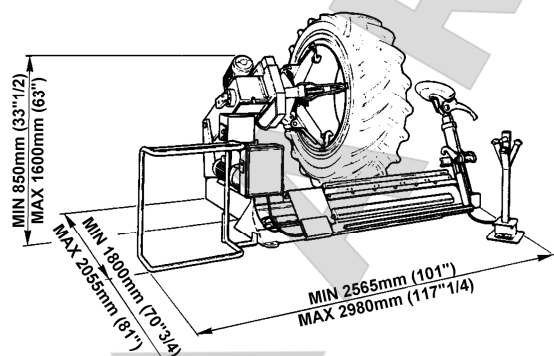


Рис. 2

520

1.7 СТАНДАРТНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- #0001418 Короткая монтировка
- #4004461 Длинная монтировка
- #4002354 Рычаг для подъема борта шины

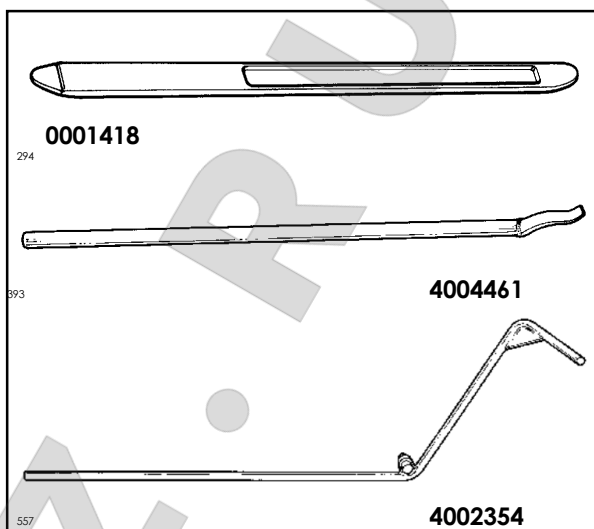
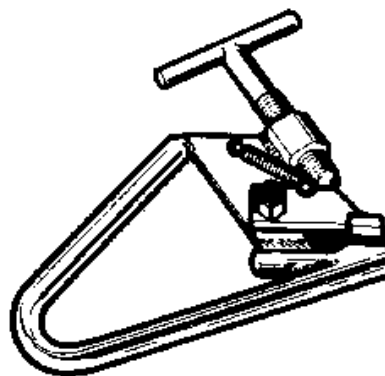


Рис.3

#4009472 Струбцина (Рис.4).

Инструмент для поддержки борта во время монтажа шин на штампованных дисках. Инструкции по применению см. в разделе 5.3.



295

Рис.4

1.8 ЗАКАЗНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

#4021852 Зажимное приспособление для литых дисков (Рис.5).

Устройство для удержания борта во время монтажа шин на литых дисках. Инструкции по применению см. в разделе 5.3.

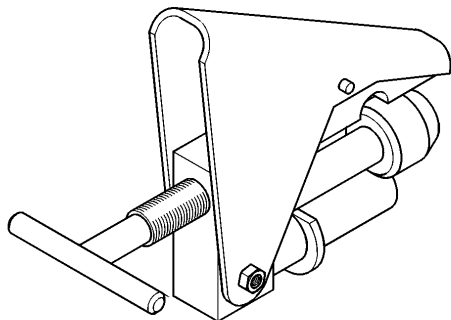


Рис.5

#4007611 Зажим для внедорожных шин (Рис. 6)
 Полезное приспособление для снятия борта шины с диска на разъемных (внедорожных) колесах. Инструкции по применению см. в разделе 5.6.

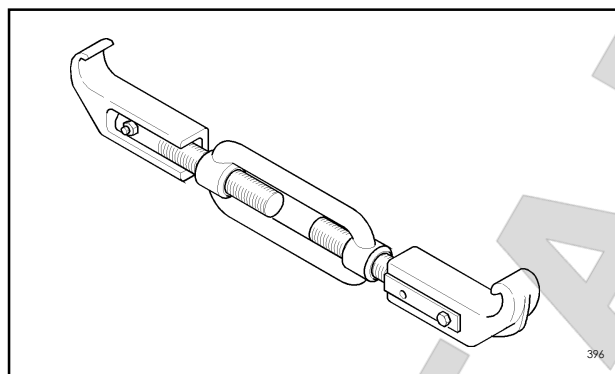


Рис.6

#4008257 Протекторы для литых дисков (Рис. 7).
 Подходят для дисков с центральным отверстием диаметром 220 и 280 мм.

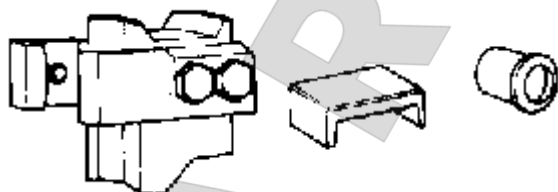


Рис.7

#4008264 Протекторы для литых дисков (Рис. 8)
 Подходят для дисков с центральным отверстием диаметром только 280 мм.



Рис.8

ЕАА0373G89А Ролик для бескамерных шин
 (Рис. 9).

Упрощает монтаж и демонтаж бескамерных шин шириной до 13 дюймов.

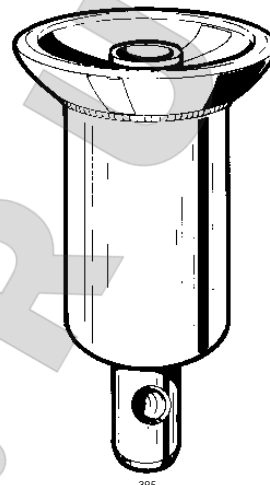


Рис.9

#4019161 Надставки на 56 дюймов (Рис. 10).
 Необходимы для крепления дисков без реборды, с диаметром, превышающим 44 дюйма.

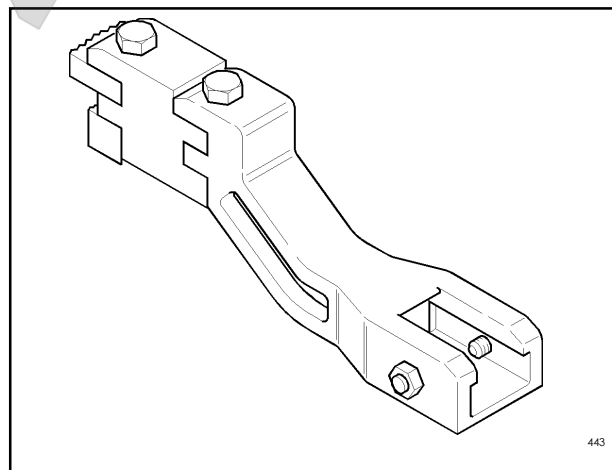


Рис.9/А

1.9 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

А. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ С ЛЮБЫМИ ШИНАМИ, КОЛЕСАМИ ИЛИ ДИСКАМИ ВСЕ ПЕРСОНАЛ ДОЛЖЕН ПРОЙТИ ОСНОВАТЕЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ ПРИЕМАМ РАБОТЫ С ШИНАМИ, КОЛЕСАМИ И ДИСКАМИ ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ. ПРИ ИЗУЧЕНИИ ПУБЛИКАЦИЙ, РЕГУЛИРУЮЩИХ ДАННЫЙ ВОПРОС, ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА РАЗЪЯСНЕНИЯМИ В ГОРОДСКИЕ, РЕГИОНАЛЬНЫЕ И ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ОРГАНЫ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И ОХРАНЫ ТРУДА.

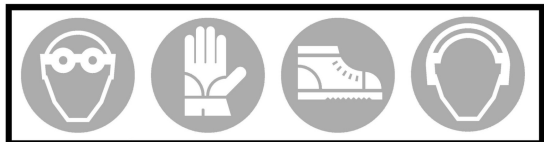
В. ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ СТАНКА НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ ВСЕ ЗАКОНЫ И ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

С. ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ДОЛЖЕН ИМЕТЬ ПРОВОД ЗАЗЕМЛЕНИЯ, И ПРОВОД ЗАЗЕМЛЕНИЯ СТАНКА (ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНЫЙ) ДОЛЖЕН БЫТЬ

ПОДКЛЮЧЕН К ПРОВОДУ ЗАЗЕМЛЕНИЯ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.

D. ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ ИЛИ РЕМОНТОМ СТАНКА НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ЕГО ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ.

E. ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ, ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЛИ РЕМОНТА СТАНКА НЕ НОСИТЕ ГАЛУСТКИ, ЦЕПОЧКИ И ДРУГИЕ СВОБОДНЫЕ ПРЕДМЕТЫ ОДЕЖДЫ И УКРАШЕНИЯ. ДЛИННЫЕ ВОЛОСЫ ТАКЖЕ МОГУТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ И ДОЛЖНЫ БЫТЬ УБРАНЫ ПОД ГОЛОВНОЙ УБОР.



ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ, Т.Е. ПЕРЧАТКИ, ЗАЩИТНУЮ ОБУВЬ И ОЧКИ.

F. СЛЕДИТЕ ЗА СОСТОЯНИЕМ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПРОВОДОВ.

G. ЗАЩИТНЫЕ УСТРОЙСТВА ДОЛЖНЫ БЫТЬ В РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ И НАХОДИТЬСЯ НА СВОИХ МЕСТАХ.

H. ПОДДЕРЖИВАЙТЕ ЧИСТОТУ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ. БЕСПОРЯДОК МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ АВАРИИ.

I. ИЗБЕГАЙТЕ ОПАСНЫХ СРЕД. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МЕХАНИЧЕСКИЙ ИНСТРУМЕНТ ИЛИ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ В МЕСТАХ С ВЫСОКИМ УРОВНЕМ ВЛАЖНОСТИ ИЛИ ПОД ДОЖДЕМ.

L. ВО ВРЕМЯ МОНТАЖА/ДЕМОНТАЖА ШИНЫ ИЛИ КРЕПЛЕНИЯ КОЛЕСА НИКТО НЕ ДОЛЖЕН СТОЯТЬ ЗА КОЛЕСОМ.

M. РАБОЧЕЕ МЕСТО ДОЛЖНО БЫТЬ ХОРОШО ОСВЕЩЕНО.

N. ЗАКРЕПИТЕ СТАНОК НА ПОЛУ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ.

1.10 ЗАЩИТНЫЕ УСТРОЙСТВА

Стенд оснащен несколькими защитными устройствами, предотвращающими сдавливание или дробление конечностей.

Под рычагом держателя находится защитный микровыключатель, предотвращающий сдавливание.

Частота вращения держателя ограничена и составляет максимум 8 об/мин для предотвращения риска затягивания или защемления.

На переносном блоке управления находится кнопка аварийной установки.

2.0 ИНСТРУКЦИИ ПО ТРАНСПОРТИРОВКЕ

Станок упакован в деревянный ящик необходимой прочности.

Ящик установлен на поддоне.

Перемещение станка необходимо осуществлять с помощью подходящего подъемного устройства (вилочного погрузчика) (Рис.11).

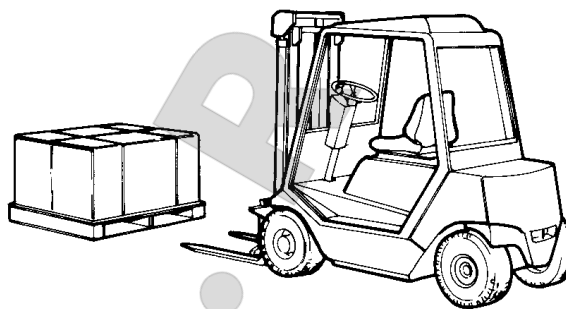


Рис.10

321

2.1 ИНСТРУКЦИИ ПО РАСПАКОВКЕ

При распаковке станка будьте особенно внимательны при удалении гвоздей или во время любых других потенциально опасных операций. После снятия ящика проверьте станок и его узлы на наличие видимых повреждений.

Если есть сомнения, обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

Упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистирол, гвозди, винты, древесину и т.д.) необходимо соответствующим образом утилизировать.

Поместите вышеуказанные материалы в мусорный контейнер и утилизируйте в соответствии с местными нормами.



ВО ВРЕМЯ РАСПАКОВКИ СТАНКА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПЕРЧАТКИ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЦАРАПИН И ССАДИН ПРИ КОНТАКТЕ С УПАКОВОЧНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ.

2.2 МЕСТО УСТАНОВКИ

Установите станок в закрытом сухом месте.

Для установки станка требуется свободное пространство площадью минимум 500х500 см (16 футов 5 дюймов x 16 футов 5 дюймов) (Рис. 11а).

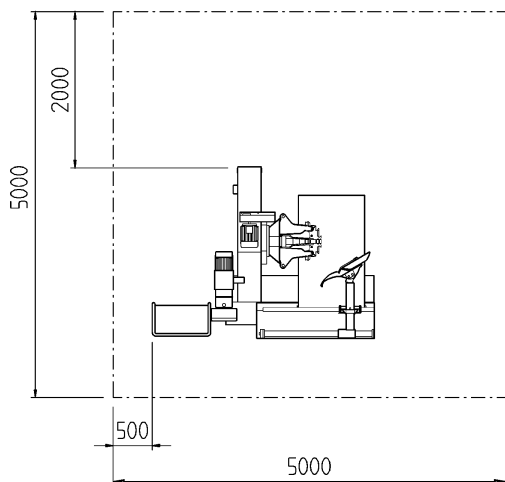


Рис.11

757

Убедитесь, что со своего рабочего места пользователь может видеть весь станок и зону вокруг него.

Оператор не должен допускать присутствия в рабочей зоне посторонних лиц и предметов, являющихся потенциальными источниками опасности.

Станок должен устанавливаться на горизонтальном полу, желательно ровном. Не устанавливайте станок на осевший или искривленный пол.

В случае, если станок устанавливается на фальшпол или на автомобиле передвижной станции техобслуживания, грузоподъемность основания должна составлять минимум 15000 Н/м² (1500 кг/м² или 330 фунтов на кв. фут).

Станок необходимо закрепить на полу через специальные отверстия в корпусе. Используйте разжимающие винты 12x120 мм (или болты 12x80 мм).

Просверлите в полу отверстия диаметром 12 мм на одном уровне с отверстиями в корпусе. Вставьте деревянные клинья в отверстия, просверленные в полу, и переместите станок, так чтобы отверстия в корпусе совпали с отверстиями в полу.

Затяните винты до момента затяжки 70 Нм (51 футофунт).

3.0 ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Установите станок следующим образом:

А. Прежде чем поднять станок, убедитесь, что держатель полностью сомкнут, рычаг держателя опущен, и каретка держателя инструмента полностью убрана. Рис. 12.

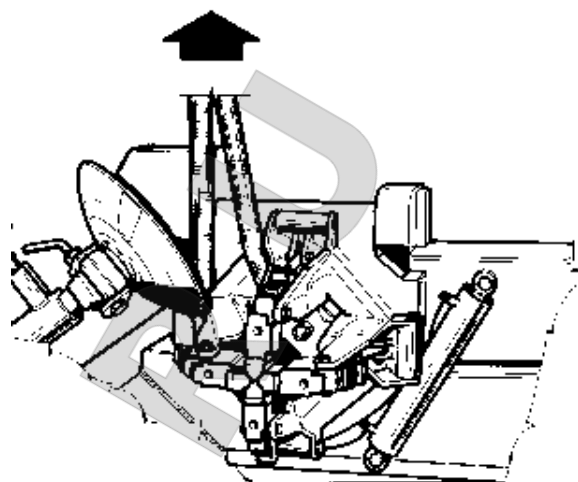


Рис.12

397

В. Отверните винт, которым станок крепится на поддоне.

Поднимите станок за две подъемные проушины с помощью ремня или троса подходящей длины и прочности (300 см – 10 футов) (Рис. 12).



НЕ РАСКАЧИВАЙТЕ СТАНОК ВО ВРЕМЯ ПОДЪЕМА. СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ НЕ ОБРЕЗАТЬ ШНУР БЛОКА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ВО ВРЕМЯ ОПУСКАНИЯ СТАНКА НА ЗЕМЛЮ.

3.1 УСТАНОВКА ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ



ВСЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ЛИЦЕНЗИРОВАННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ СПЕЦИАЛИСТОМ. ВСЕ РАБОТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ СТАНКА ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ АВТОРИЗОВАННЫМ ТЕХНИКОМ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.

Проверьте соответствие параметров электросети параметрам, указанным на табличке станка.

Параметры электропитания станка: 400 В переменного тока, 50 Гц, 3 фазы, 9.5 Ампер.

Параметры электропитания указаны на ярлыке, на конце электрического кабеля.

Прежде чем подключить станок к электрической сети, убедитесь в наличии эффективной системы заземления электрической сети.

Подключите электрический провод станка к сети с помощью вилки сертифицированного типа.

Между штырем заземления и заземлением станка должно быть сопротивление минимум 1 Ом.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Электрическая розетка должна быть проверена квалифицированным электриком перед подключением станка.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Желто-зеленый провод в электрическом кабеле – это провод заземления.

Не подключайте провод заземления к электрическому выводу под напряжением.

Электрическая сеть должна быть оснащена автоматическим выключателем с дифференциальной схемой, установленной на 30 мА.

Электродвигатель работает в широком диапазоне напряжений (плюс 10% - минус 7%) и диапазоне частот (50 или 60 циклов) и имеет класс изоляции, подходящий для использования в жарком и влажном климате.

3.2 ПРОВЕРКА ВРАЩЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ

После подключения станка к электрической сети включите питание с помощью двухпозиционного выключателя (ON/OFF).

Убедитесь, что направление вращения насоса совпадает с направлением, указанным на кожухе двигателя.

Если направление не совпадает, поменяйте местами два фазовых провода на вилке (т.е. голубой и коричневый провода).



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ СТАНКА, ВЫЗВАННЫЕ НЕВЫПОЛНЕНИЕМ ПРИВЕДЕННЫХ ВЫШЕ ИНСТРУКЦИЙ. ЭТИ ПОВРЕЖДЕНИЯ НЕ ПОКРЫВАЮТСЯ ГАРАНТИЕЙ.

4.0 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Перед началом эксплуатации станка необходимо понять принцип работы и функции всех органов управления.

1. Для включения станка поверните двухпозиционный выключатель (ON/OFF) в положение 1 и нажмите кнопку перезапуска: двигатель насоса начинает вращение и продолжает работать до отключения станка. Когда гидравлические цилиндры не задействованы, для работы станка требуется минимальная мощность.

ПРИМЕЧАНИЕ:

РЕКОМЕНДУЕТСЯ ОТКЛЮЧАТЬ СТАНОК ПОСЛЕ КАЖДОЙ ОПЕРАЦИИ МОНТАЖА ИЛИ ДЕМОНТАЖА, ЕСЛИ ВРЕМЯ ДО СЛЕДУЮЩЕЙ ОПЕРАЦИИ ПРЕВЫШАЕТ 5 МИНУТ.

2. Нажмите педаль вращения держателя, расположенную справа: держатель будет вращаться по часовой стрелке. Нажмите другую педаль: держатель будет вращаться против часовой стрелки.
3. Переведите ручку управления (#1 Рис. 13) в положение **А**: рычаг держателя будет двигаться вверх.

Переведите ручку управления (#1 Рис. 13) в положение **В**: рычаг держателя будет двигаться вниз.

4. Переведите ручку управления (#1 Рис. 13) в положение **С**: каретка держателя инструмента будет двигаться вправо.

Переведите ручку управления (#1 Рис. 13) в положение **Д**: каретка держателя инструмента будет двигаться влево.

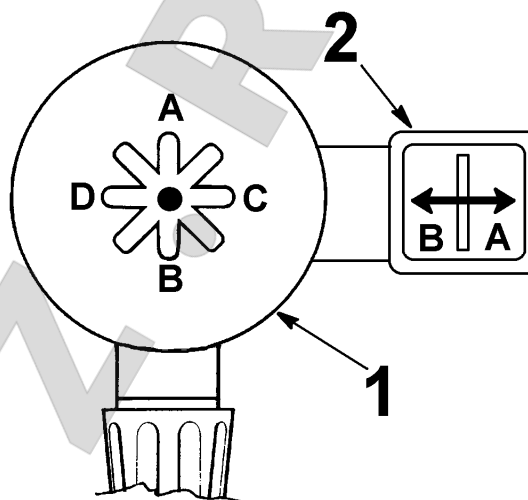


Рис.13

758

5. Переведите переключатель (#2 Рис. 13) в положение **А**: рычаг держателя инструмента будет двигаться вправо.

Переведите переключатель в положение **В**: рычаг держателя инструмента будет двигаться влево.

6. При перемещении органов управления по диагонали два смежных перемещения происходят одновременно. Эта операция позволяет значительно сэкономить время при выполнении промежуточных операций, но требует определенных навыков.

ПРИМЕЧАНИЕ:

ЕСЛИ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ОДНОМ ИЗ ДВУХ НАПРАВЛЕНИЙ ДОСТИГАЕТ КОНЦА ХОДА, СКОРОСТЬ ДРУГОГО ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ЗНАЧИТЕЛЬНО СНИЖАЕТСЯ: ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ НОРМАЛЬНОЙ СКОРОСТИ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ОТКЛЮЧИТЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ОРГАН УПРАВЛЕНИЯ И ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО НЕОБХОДИМЫЙ ВИД ПЕРЕМЕЩЕНИЯ.

7. Для того чтобы поднять рычаг держателя инструмента, нажмите педаль (#1 Рис. 14) и удерживайте рукоятку (#2 Рис. 14).

Рычаг балансируется с помощью подпружиненного механизма, и требуемое усилие оператора сводится к минимуму.

Во время блокировки рычага в рабочем положении применяйте достаточное усилие для того, чтобы обеспечить правильную блокировку.

Тяжелая металлическая конструкция легко воспринимает силу.

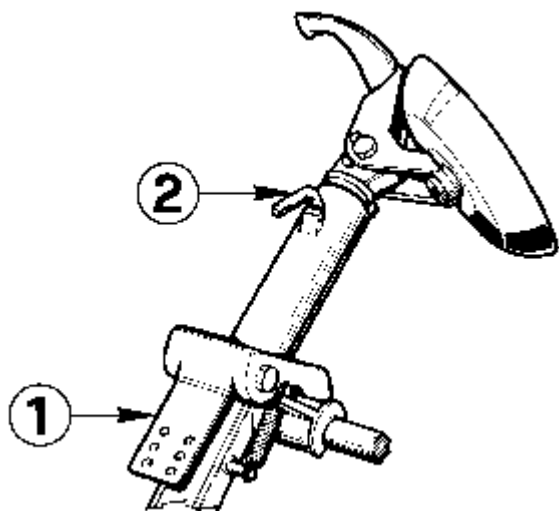


Рис.14



ЕСЛИ ДЕРЖАТЕЛЬ ИНСТРУМЕНТА НЕПРАВИЛЬНО ЗАБЛОКИРОВАН В РАБОЧЕМ ПОЛОЖЕНИИ, ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ОПЕРАТОРА И ПОВРЕЖДЕНИЮ СТАНКА.

8. Для того чтобы повернуть инструмент, снимите фиксатор (#2 Рис.14).



ПРОВЕРЬТЕ ПРАВИЛЬНОСТЬ ПОСАДКИ ФИКСАТОРА.

9. Для смыкания и размыкания держателя колеса используйте соответствующий орган управления (#1 Рис.15).

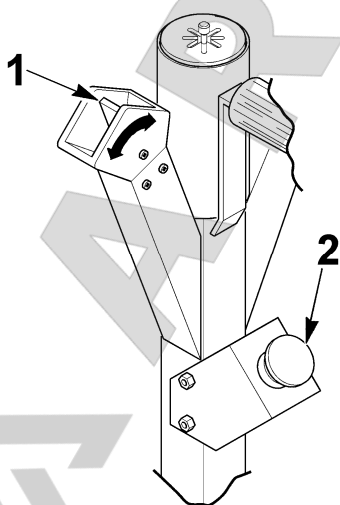


Рис.15



ПРИ РАЗМЫКАНИИ ДЕРЖАТЕЛЯ КОЛЕСА СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ЗАЖИМНЫЕ ГУБКИ НЕ УДАРИЛИСЬ О ДРУГИЕ ЧАСТИ СТАНКА.

10. Нажмите кнопку аварийной остановки (#2 Рис. 16): все органы управления будут отключены.

Для возобновления нормальной работы Поверните рукоятку аварийной остановки против часовой стрелки и нажмите клавишу перезапуска на электрическом щитке.

5.0 МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ – ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ПРЕЖДЕ ЧЕМ МОНТИРОВАТЬ ШИНУ НА ДИСКЕ, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЕ:

A. ДИСК И ВСЕ ЕГО ЧАСТИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЧИСТЫМИ И НАХОДИТЬСЯ В ХОРОШЕМ СОСТОЯНИИ: ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ОЧИСТИТЕ И ОКРАСЬТЕ ДИСК, ПРЕДВАРИТЕЛЬНО УДАЛИВ ВСЕ ГРУЗЫ, ВКЛЮЧАЯ ПЛЕНОЧНЫЕ ГРУЗЫ ВНУТРИ ДИСКА.

B. ШИНА ДОЛЖНА БЫТЬ ЧИСТОЙ И СУХОЙ, БЕЗ ПОВРЕЖДЕНИЙ БОРТОВ И КАРКАСА.

C. ЗАМЕНИТЕ РЕЗИНОВЫЙ ЗОЛОТНИКОВЫЙ ШТОК НА НОВЫЙ, ИЛИ ЗАМЕНИТЕ УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, ЕСЛИ ЗОЛОТНИКОВЫЙ ШТОК СДЕЛАН ИЗ МЕТАЛЛА.

D. ЕСЛИ ДЛЯ ШИНЫ ТРЕБУЕТСЯ КАМЕРА ИЛИ БАНДАЖ, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО КАМЕРА СУХАЯ И НАХОДИТСЯ В ХОРОШЕМ СОСТОЯНИИ.

E. ДЛЯ ПРАВИЛЬНОГО МОНТАЖА И ЦЕНТРИРОВАНИЯ ШИНЫ НЕОБХОДИМА СМАЗКА. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ПРОВЕРЕННУЮ СМАЗКУ.

F. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО РАЗМЕР ШИНЫ СООТВЕТСТВУЕТ РАЗМЕРУ ДИСКА.

A. ФИКСАТОР ИНСТРУМЕНТА (1, Рис. 15а) ДОЛЖЕН ПРИМЕНЯТЬСЯ ТОЛЬКО ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДИСКОВОГО ИНСТРУМЕНТА НА КОЛЕСАХ С ДИСКАМИ.

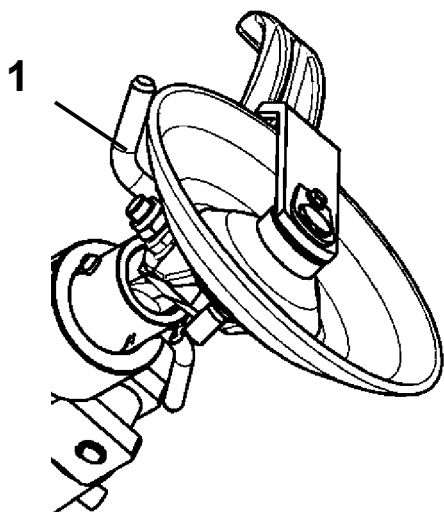


Рис.15а

5.1 ФИКСАЦИЯ ДИСКОВ

Поднимите держатель инструмента и переместите каретку полностью в наружное положение.

Поставьте колесо вертикально и закатите на подножку.

При необходимости, используйте адаптеры для литых дисков.

ВНИМАНИЕ!

ГЛУБОКИЙ ОБОД ДИСКА (ЕСЛИ ЕСТЬ) ДОЛЖЕН БЫТЬ НАПРАВЛЕН К НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ СТАНКА (Рис. 16).

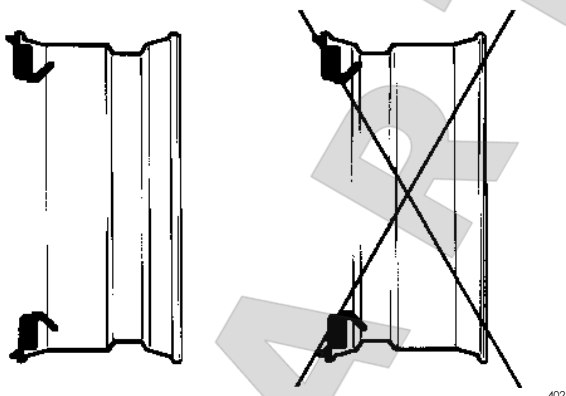


Рис.16



ЕСЛИ КОЛЕСО ОЧЕНЬ ТЯЖЕЛОЕ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОДХОДЯЩЕЕ ВНЕШНЕЕ ПОДЪЕМНОЕ УСТРОЙСТВО (ВИЛОЧНЫЙ ПОГРУЗЧИК, КРАН И Т.П.)

Сомкните зажимные губки держателя колеса и подведите держатель примерно к центру диска. Переместите подножку в направлении держателя и перемещайте держатель вверх-вниз, одновременно размыкая губки, пока диск не будет надлежащим образом зафиксирован (Рис. 17).

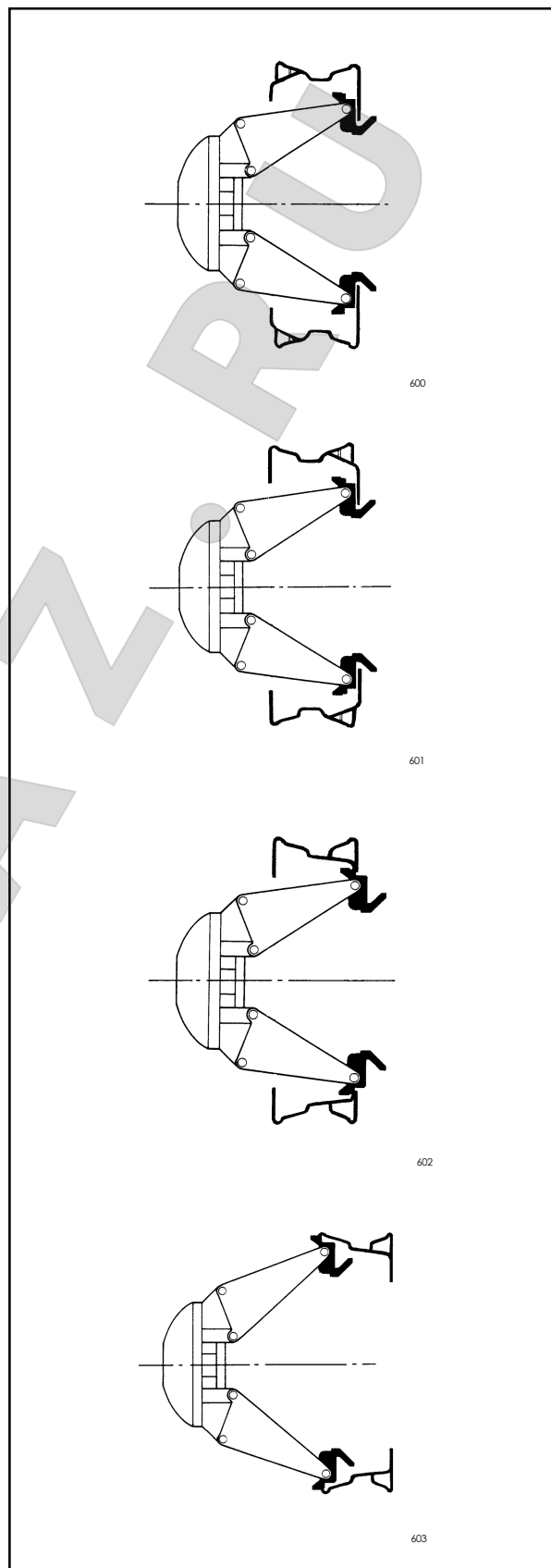
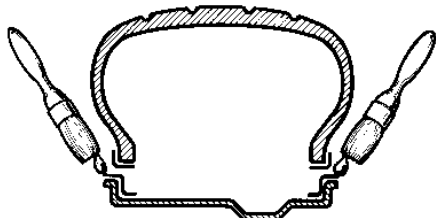


Рис.17

5.2 ДЕМОНТАЖ БЕСКАМЕРНЫХ ШИН ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ (ШИРИНОЙ ДО 13 ДЮЙМОВ)

Бескамерные шины грузовых автомобилей монтируются на дисках с глубоким ободом с коническим основанием. Демонтировать такие шины можно простым приложением давления с использованием подходящей смазки (Рис. 18).



297
Рис.18

1. Снимите все балансировочные грузы с диска. Снимите золотниковый шток или сердечник клапана и спустите.

1. Установите диск разбортировщика или ролик для бескамерных шин (опция), как показано на Рис. 19 и 20.

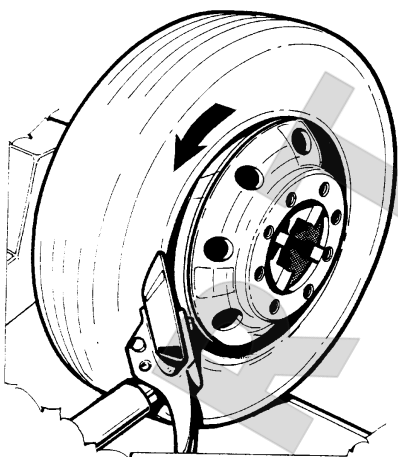


Рис.19

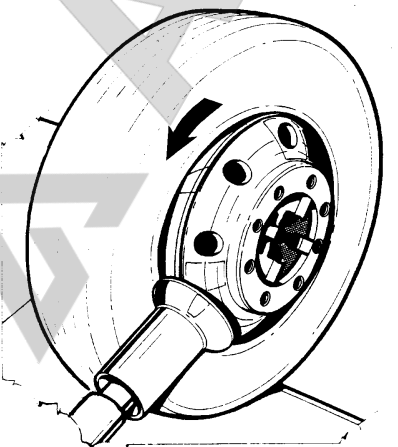


Рис.20

3. Поднимите или опустите держатель колеса, так чтобы диск разбортировщика или ролик для бескамерных шин оставался вблизи края диска. Для того чтобы демонтировать шину, поверните держатель против часовой стрелки, одновременно с этим постепенно перемещая каретку держателя инструмента внутрь в направлении внутренней части станка.

Продолжая поворачивать держатель колеса, смажьте борт шины и диск большим количеством проверенной смазки.



ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛЬНЫЕ СМАЗКИ ДЛЯ ШИН И КОЛЕС. ПРОВЕРЕННЫЕ СМАЗКИ НЕ СОДЕРЖАТ ВОДУ, НЕФТЕПРОДУКТЫ, УГЛЕВОДОРОДЫ ИЛИ СИЛИКОН.

4. Переведите держатель инструмента в исходное положение.

5. Переведите держатель инструмента во внутреннее положение.

Опустите и зафиксируйте рычаг.

Приведите инструмент в контакт с внутренним бортом шины.

6. Снимите внутренний бор, как описывалось в пункте #3 выше.

7. Продолжайте вращать держатель колеса, перемещая каретку держателя инструмента в направлении внешней части станка, пока борта шины не будут сняты с диска (Рис. 21 и Рис. 22)

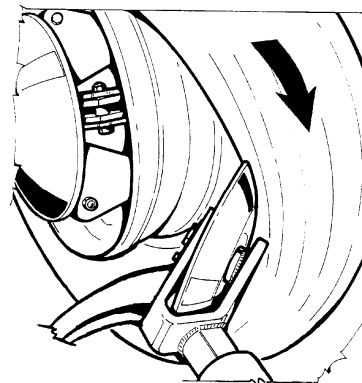


Рис.21

580

578

579

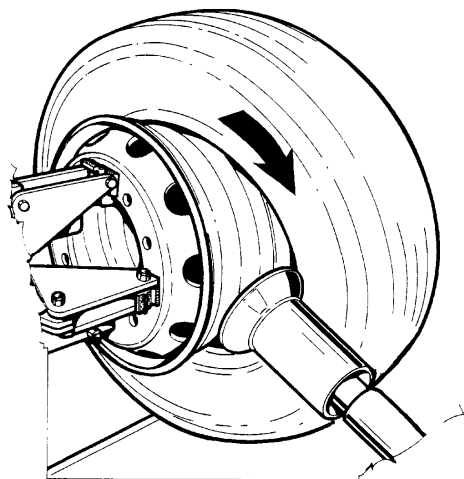


Рис.22

581

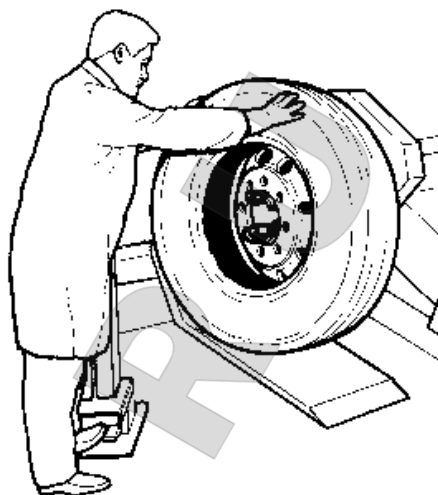


Рис.23

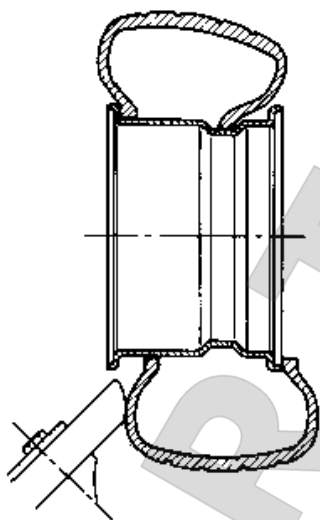
411



СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ВНЕШНИЙ БОРТ ШИНЫ ПОПАДАЛ В ГЛУБОКИЙ ОБОД НАПРОТИВ ИНСТРУМЕНТА, ИНАЧЕ ДЕМОНТАЖ ШИНЫ БУДЕТ НЕВОЗМОЖЕН.

5.3 МОНТАЖ БЕСКАМЕРНЫХ ШИН ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ (ШИРИНОЙ ДО 13 ДЮЙМОВ)

1. Нанесите большое количество смазки на всю внутреннюю поверхность диска и борта шины. Закрепите струбцину (Рис. 24) на внешней закраине обода, так чтобы ниппель находился в положении 11 часов, а струбцина – 12 часов.



410

8. Подойдите к шине спереди и удерживайте ее обеими руками на последнем этапе операции демонтажа, чтобы она не упала и не укатилась, и, таким образом, процесс демонтажа не вышел из под контроля (Рис. 23).

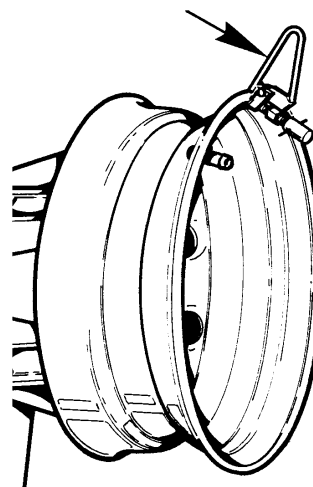


Рис.24

412

Если диск литой, форма диска может не подходить для использования стандартной струбцины. В таком случае используйте струбцину для литых дисков (опция). Струбцину можно использовать, как показано на Рис. 25 или 26.

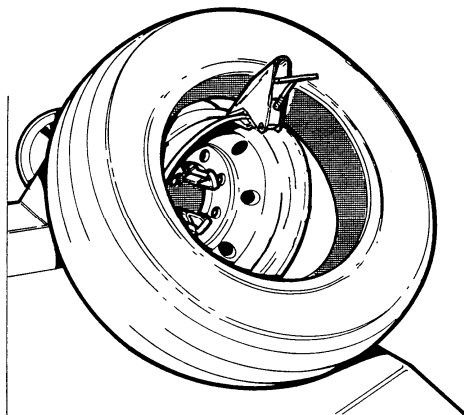


Рис.25

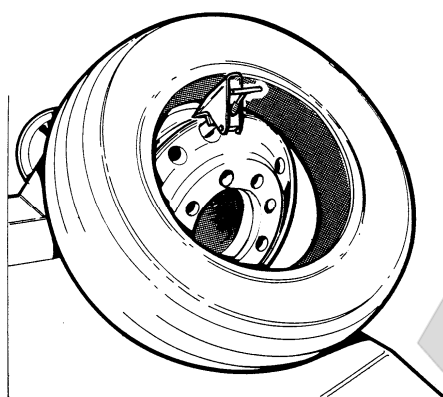


Рис.26

2. Переведите рычаг держателя колеса полностью вниз. Закатите шину на подножку и подвесьте на струбцине (Рис. 27).

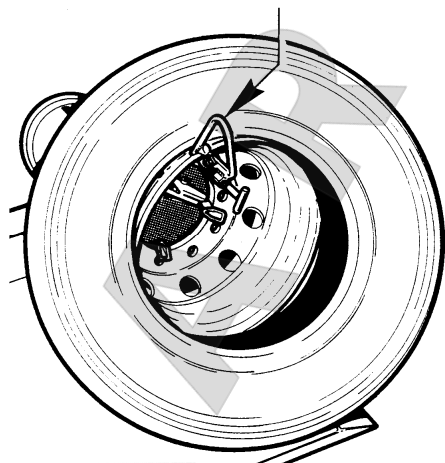


Рис.27

3. Поднимите рычаг держателя колеса и вставьте монтажный крюк или ролик для бескамерных шин примерно на 1.5 см (½ дюйма) внутрь закраины обода и на расстоянии примерно 1.5 см (½ дюйма) от закраины обода (Рис. 28).

Струбцина должна находиться в положении примерно 11 часов.

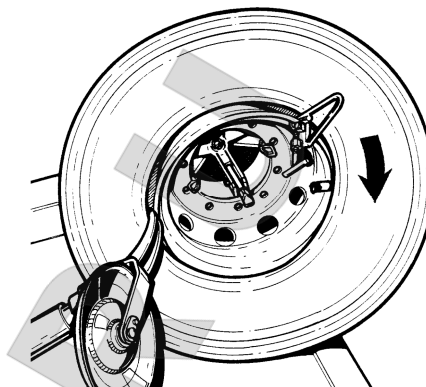


Рис.28



НЕ УДЕРЖИВАЙТЕ ШИНУ НА ДИСКЕ РУКАМИ.

4. Поворачивайте держатель колеса по часовой стрелке, пока шина не будет полностью смонтирована (Рис. 29).

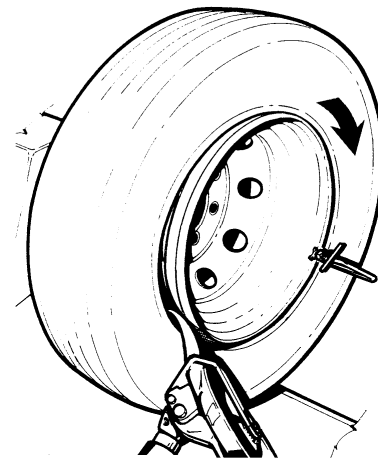
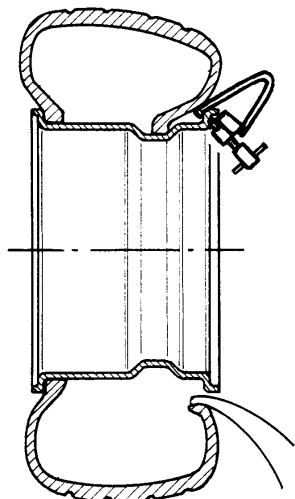


Рис.29



УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВНЕШНИЙ БОРТ ШИНЫ ВХОДИТ В ГЛУБОКИЙ ОБОД, КОГДА СТРУБЦИНА НАХОДИТСЯ НАПРОТИВ ИНСТРУМЕНТА.



423



ОСТАНОВИТЕ ДЕРЖАТЕЛЬ КОЛЕСА ДО ТОГО, КАК ОН СОВЕРШИТ ОДИН ПОЛНЫЙ ОБОРОТ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ СЕРЬЕЗНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ СТРУБЦИНЫ И ДИСКА.



НЕ НАКАЧИВАЙТЕ ШИНУ НА СТАНКЕ. ДАННЫЙ СТАНОК НЕ ЯВЛЯЕТСЯ УСТРОЙСТВОМ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН. ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИНЫ ПОМЕСТИТЕ КОЛЕСО В ПРОВЕРЕННОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ (В США НЕОБХОДИМО ССЫЛАТЬСЯ С НОРМАМИ УПРАВЛЕНИЯ ОХРАНЫ ТРУДА (O.S.H.A.), КАСАЮЩИМИСЯ ПРАВИЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ КОЛЕС И ДИСКОВ ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ).

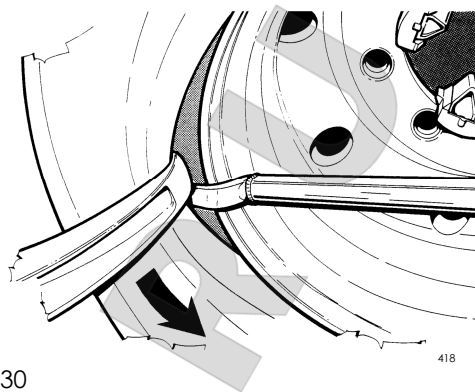
5.4 ДЕМОНТАЖ СПАРЕННЫХ И ШИРОКИХ ОДИНАРНЫХ БЕСКАМЕРНЫХ ШИН ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ (ШИРИНОЙ БОЛЕЕ 13 ДЮЙМОВ)

ПРИМЕЧАНИЕ: ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ЭТОЙ ОПЕРАЦИИ ПОТРЕБУЕТСЯ ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ МОНТАЖА/ДЕМОНТАЖА.

1. Снимите борт шины, как описывается в пунктах 5.2.1.- 5.2.6.
2. При данном типе шин невозможно демонтировать оба борта одновременно, как описывается в пункте 5.2.7. Вставьте крюк инструмента для монтажа/демонтажа между бортом шины и диском.

3. Поднимите рычаг держателя колеса на достаточную высоту, чтобы зазор между крюком и ребровой обода составлял 2-3 см (1 – 1½ дюйма). Отведите инструмент для монтажа/демонтажа наружу. Это позволит поместить длинную монтировку между бортом шины

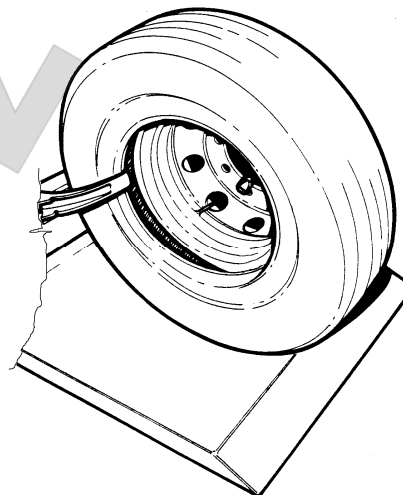
и ребровой обода, если потребуется его приподнять (Рис. 30).



418

Рис.30

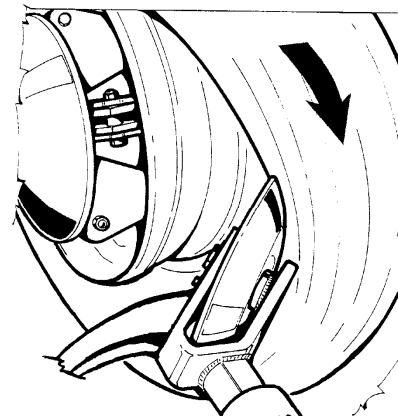
4. Поворачивайте держатель колеса против часовой стрелки, пока борт шины не будет полностью демонтирован (Рис. 31).



585

Рис.31

5. Демонтируйте внутренний борт с помощью диска разбортировщика, как описывается @5.2.7. (Рис. 32).



580

Рис.32

5.5 МОНТАЖ СПАРЕННЫХ И ШИРОКИХ ОДИНАРНЫХ БЕСКАМЕРНЫХ ШИН ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ (ШИРИНОЙ БОЛЕЕ 13 ДЮЙМОВ)

1. Подвесьте внутренний борт шины на струбцине (Рис. 33).

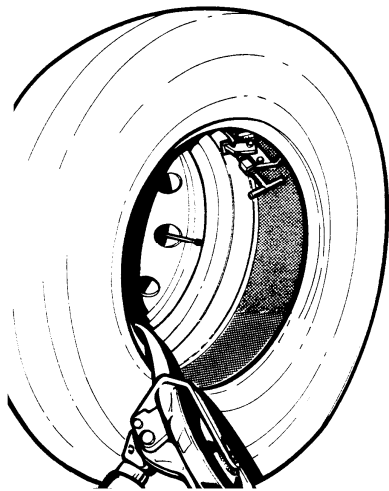


Рис.33

2. Вставьте монтажный крюк внутрь закраины обода примерно на 3/4 дюйма (1.5 см) и отведите на 1/2 дюйма (1 см) в радиальном направлении. Поверните держатель колеса по часовой стрелке. Обычно для монтажа первого борта требуется менее 1/4 оборота (Рис. 34).

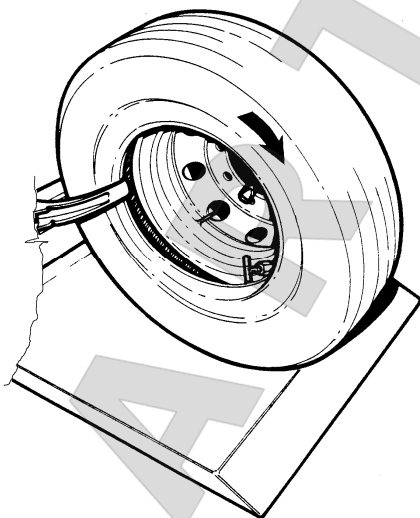


Рис.34

3. Закрепите струбцину на ребре обода, при этом ниппель должен находиться следующим после струбцины по направлению вращения (Рис. 35).

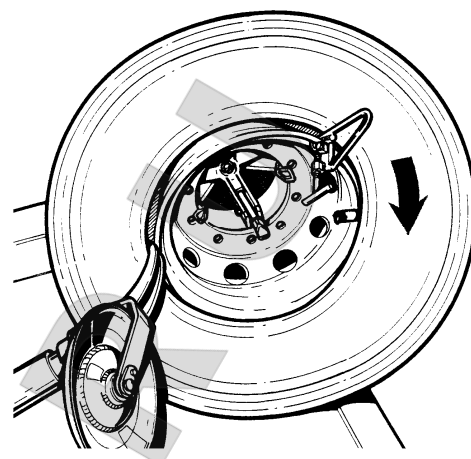


Рис.35

4. Поворачивайте держатель колеса, пока шина не будет полностью смонтирована. Убедитесь, что внешний борт шины входит в глубокий обод, когда струбцина находится напротив инструмента для монтажа/демонтажа (Рис. 36).

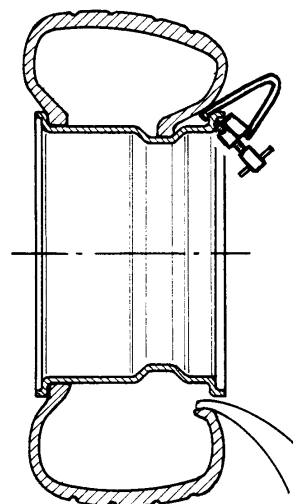


Рис.36

НЕ УДЕРЖИВАЙТЕ ШИНУ НА ДИСКЕ РУКАМИ.



ОСТАНОВИТЕ ДЕРЖАТЕЛЬ КОЛЕСА ДО ТОГО, КАК ОН СОВЕРШИТ ОДИН ПОЛНЫЙ ОБОРОТ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ СЕРЬЕЗНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ СТРУБЦИНЫ И ДИСКА.



НЕ НАКАЧИВАЙТЕ ШИНУ НА СТАНКЕ. ДАННЫЙ СТАНОК НЕ ЯВЛЯЕТСЯ УСТРОЙСТВОМ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН. ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИНЫ ПОМЕСТИТЕ КОЛЕСО В ПРОВЕРЕННОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ (В США



НЕОБХОДИМО СВЕРИТЬСЯ С НОРМАМИ УПРАВЛЕНИЯ ОХРАНЫ ТРУДА (О.С.Н.А.), КАСАЮЩИМИСЯ ПРАВИЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ КОЛЕС И ДИСКОВ ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ).

5.6 ДЕМОНТАЖ ШИН С РАЗЪЕМНОГО ДИСКА/КОЛЕСА В СБОРЕ

Разъемный диск/ колесо в сборе может состоять из двух и более частей (Рис. 37).

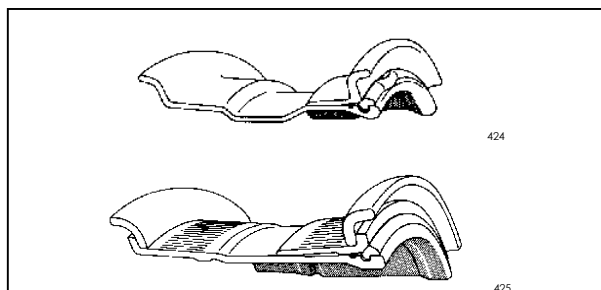


Рис.37

1. Снимите все балансировочные грузы с диска. Снимите золотниковый шток или сердечник и спустите шину.
2. Установите инструмент вблизи закраины обода (Рис. 38). Когда стопорное кольцо захвачено бортом шины (на внедорожных шинах) для его демонтажа, необходимо прижимать кольцо к диску с помощью подходящего держателя #4007611 (на заказ).

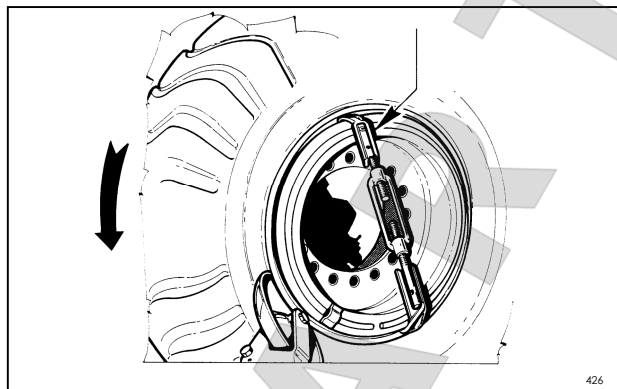


Рис.38

3. Поворачивайте держатель против часовой стрелки и демонтируйте борт шины, как описывается в @5.2.1.-5.2.3. Не наносите смазку.
4. Для того чтобы снять стопорное кольцо, прижмите край шины с помощью подходящей монтировки и установите диск разбортировщика, как показано на Рис. 39.

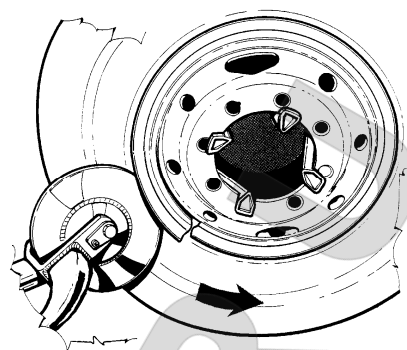


Рис.39

5. Поворачивайте держатель колеса по часовой стрелке (или против часовой стрелки), пока стопорное кольцо не будет полностью снято.



ВО ВРЕМЯ СНЯТИЯ СТОПОРНОГО КОЛЬЦА СТОЯТЬ ПЕРЕД КОЛЕСОМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ.

Демонтируйте все части диска вручную или с помощью дискового инструмента.

6. Во время демонтажа внутреннего борта шины следите за тем, чтобы не повредить золотниковый шток (Рис. 40).

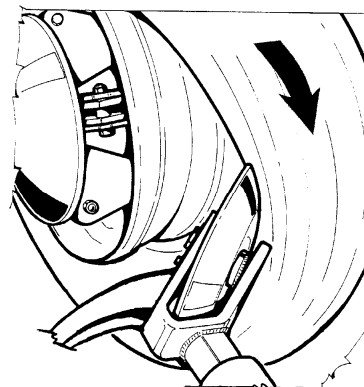


Рис.40

5.7 МОНТАЖ ШИН НА РАЗЪЕМНОМ ДИСКЕ/КОЛЕСЕ В СБОРЕ

1. Закатите шину на подножку (камеры и бандаж должны быть установлены).

ПРИМЕЧАНИЕ:
ВНЕДОРОЖНЫЕ ШИНЫ И ДИСКИ ОЧЕНЬ ТЯЖЕЛЫЕ, И ДЛЯ НИХ МОЖЕТ ПОТРЕБОВАТЬСЯ ВНЕШНЕЕ ПОДЪЕМНОЕ УСТРОЙСТВО.

В случае камерных шин ниппель должен быть установлен на 12 часов для облегчения монтажа.

- Установите шину на диск с помощью подножки или диска разбортировщика, при необходимости.
 - Установите все узлы колеса в сборе.
 - Установите один край стопорного кольца на место и закончите процесс монтажа с помощью диска разбортировщика.
- На начальной стадии монтажа удерживайте закраину обода на месте с помощью монтировки (Рис. 41).

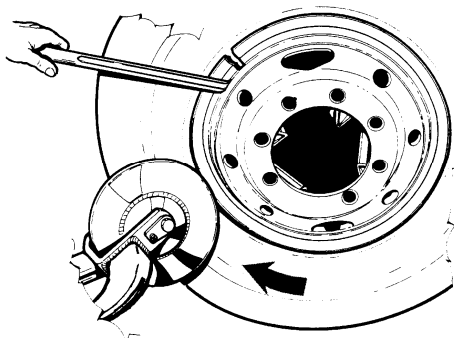


Рис.41



НЕ НАКАЧИВАЙТЕ ШИНУ НА СТАНКЕ. ДАННЫЙ СТАНОК НЕ ЯВЛЯЕТСЯ УСТРОЙСТВОМ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН. ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИНЫ ПОМЕСТИТЕ КОЛЕСО В ПРОВЕРЕННОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ (В США НЕОБХОДИМО ССЫЛКА С НОРМАМИ УПРАВЛЕНИЯ ОХРАНЫ ТРУДА (O.S.H.A.), КАСАЮЩИМИСЯ ПРАВИЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ КОЛЕС И ДИСКОВ ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ).

5.8 ДЕМОНТАЖ ТРАКТОРНЫХ И ВНЕДОРОЖНЫХ ШИН С НЕРАЗЪЕМНЫМИ ДИСКАМИ

Колеса этого типа могут быть камерными или бескамерными.

Диск имеет слегка коническую поверхность и очень высокую реборду обода (Рис. 42), что не позволяет демонтировать шину простым приложением давления, как описывается в @5.2.



Рис.42

- Снимите все балансировочные грузы с диска. Снимите золотниковый шток или сердечник и спустите шину.

- Установите дисковый инструмент за закраиной обода и демонтируйте внутренний борт шины, как описывается @5.2.
- Демонтируйте внешний борт аналогичным образом, следя за тем, чтобы не повредить золотниковый шток (Рис. 43).

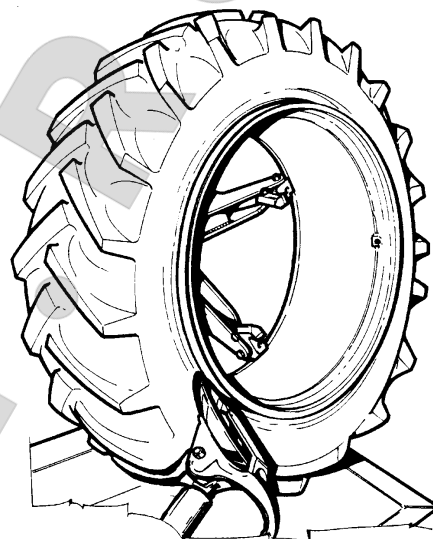


Рис.43

- Смажьте оба борта шины и поверхность диска (Рис. 44).

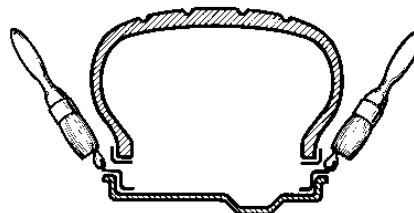


Рис.44

- Установите крюк между бортом шины и диском (Рис. 45).

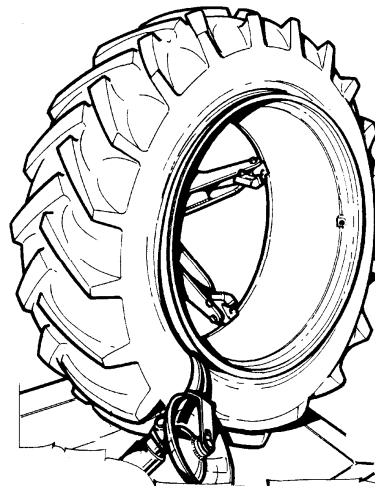


Рис.45

6. Поднимите рычаг держателя колеса и отведите крюк от закраины обода (на 1 дюйм или 2-3 см).

Отведите инструмент наружу и вставьте длинную монтировку (Рис. 46).

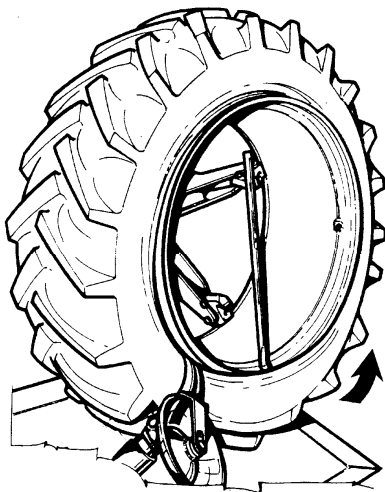


Рис.46

591

7. Поворачивайте держатель колеса против часовой стрелки, пока внешний борт не будет полностью демонтирован (Рис. 47).



Рис.47

592

8. Если шина оснащена камерой, протолкните золотниковый шток внутрь диска.

9. Поднимите рычаг держателя инструмента в исходное положение.

Снимите шину с диска, перемещая каретку держателя инструмента во внешнем направлении: это значительно упрощает извлечение камеры (Рис. 48).

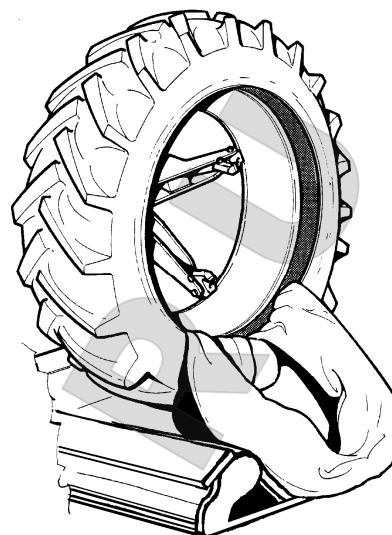


Рис.48

593

10. Установите крюк, как показано на Рис. 49. Край крюка должен быть отведен от закраины обода в радиальном направлении примерно на 2-3 см (1 дюйм) и отведен примерно на 2-3 см (1 дюйм) во внешнем направлении.

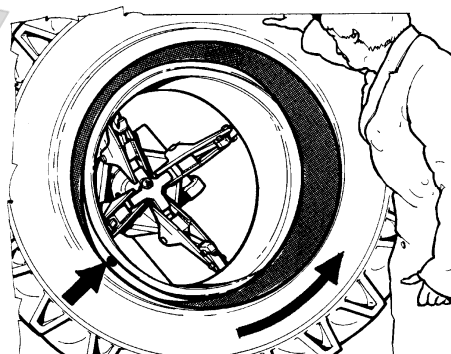


Рис.49

594

11. Вставьте длинную монтировку между бортом шины и диском.

11. Поворачивайте держатель колеса против часовой стрелки, пока шина не будет полностью демонтирована.



**НА КОНЕЧНОМ ЭТАПЕ ДЕМОНТАЖА
УБЕРИТЕ МОНТИРОВКУ И
УДЕРЖИВАЙТЕ ШИНУ В
ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ ДВУМЯ
РУКАМИ.**

5.9 МОНТАЖ ТРАКТОРНЫХ И ВНЕДОРОЖНЫХ ШИН НА НЕРАЗЪЕМНЫХ ДИСКАХ

1. Нанесите большое количество смазки на оба борта шины и диск.
2. Надежно закрепите струбцину на внешней реборде обода в положении 9 часов.

Закатите шину на подножку и подвесьте на струбцине, установленной на закраине обода.

- Установите крюк, как показано на Рис. 50. Край крюка должен быть отведен от закраины обода в радиальном направлении примерно на 2-3 см (1 дюйм) и отведен примерно на 2-3 см (1 дюйм) во внешнем направлении.

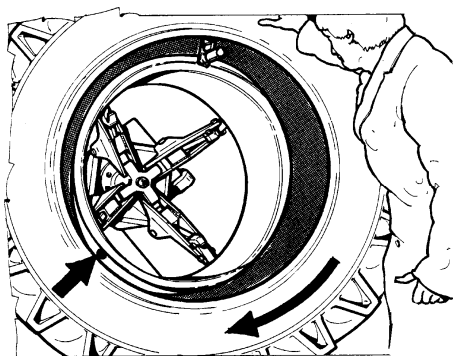


Рис.50

- Поворачивайте держатель колеса по часовой стрелке, пока не будет смонтирован первый борт. Снимите струбцину.
- Поместите камеру (если есть) в шину и закрепите золотниковый шток на диске.
- Надежно закрепите струбцину на внешней закраине обода в положении 11 часов, золотниковый шток должен находиться в положении 10 часов, таким образом, чтобы удерживать наружный борт шины. При необходимости используйте подходящий инструмент для получения зазора для установки струбцины.
- Установите крюк, как описывается в 5.5.2. Поворачивайте держатель колеса по часовой стрелке, пока шина не будет полностью смонтирована. При необходимости используйте монтировку, чтобы удерживать борт шины в глубоком обode (Рис. 51).

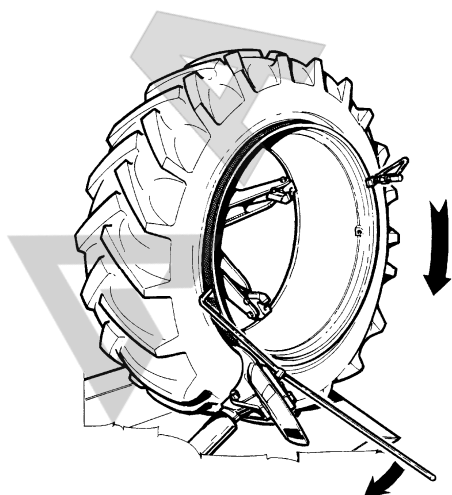


Рис.51



НЕ НАКАЧИВАЙТЕ ШИНУ НА СТАНКЕ. ДАННЫЙ СТАНОК НЕ ЯВЛЯЕТСЯ УСТРОЙСТВОМ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН. ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИНЫ ПОМЕСТИТЕ КОЛЕСО В ПРОВЕРЕННОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ (В США НЕОБХОДИМО СВЕРИТЬСЯ С НОРМАМИ УПРАВЛЕНИЯ ОХРАНЫ ТРУДА (O.S.H.A.), КАСАЮЩИМИСЯ ПРАВИЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ КОЛЕС И ДИСКОВ ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ).

5.10 СНЯТИЕ КОЛЕСА

БЕЗОПАСНОЕ СНЯТИЕ КОЛЕСА В СБОРЕ ИЛИ ОДНОГО ДИСКА

- Поместите передвигающую подножку под колесом или диском, по центру.
- Опускайте колесо, пока оно не коснется подножки. В случае диска без шины, он должен приблизиться к подножке, не касаясь ее.

ПРИМЕЧАНИЕ: ЕСЛИ КОЛЕСО ОЧЕНЬ ТЯЖЕЛОЕ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОДЪЕМНОЕ УСТРОЙСТВО (ВИЛОЧНЫЙ ПОГРУЗЧИК, ЛЕБЕДКУ И Т.П.) ДЛЯ УДЕРЖАНИЯ ЕГО В ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ.

- Удерживая колесо в вертикальном положении, ослабьте гайку стопорного кольца.
- Снимите фиксирующий инструмент, затем отведите подножку от шпинделя.
- Скатите колесо с подножки или поднимите с помощью подъемника.

6.0 ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО НА ДЕРЖАТЕЛЕ НЕ УСТАНОВЛЕНО КОЛЕСО, И СТАНОК ОТКЛЮЧЕН ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ.

1. Смазывайте все части станка, оснащенные смазочным ниппелем, один раз в месяц (Рис. 52).

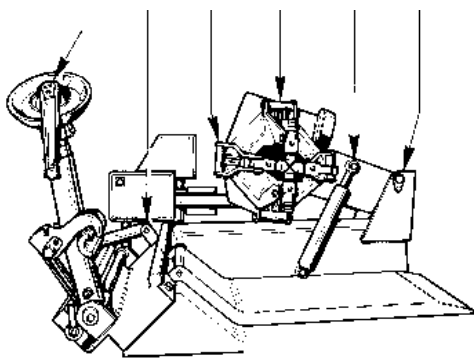


Рис.52

438

2. Проверяйте уровень масла в редукторе один раз в месяц (Рис. 53). Во время проверки рычаг держателя колеса должен быть полностью опущен.

ПРИМЕЧАНИЕ:
 МАСЛО НЕОБХОДИМО ПОЛНОСТЬЮ МЕНЯТЬ ОДИН РАЗ В ГОД.

Используйте синтетическое масло для редукторов, например SAE 85W/90.

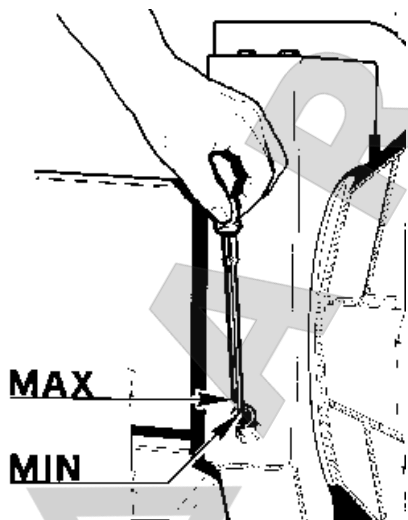
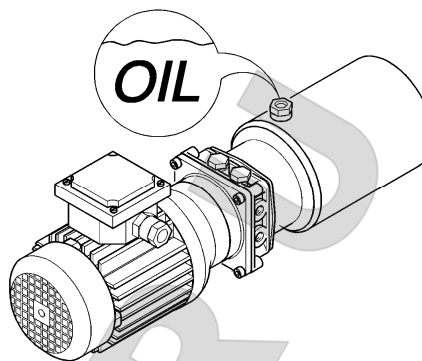


Рис.53

439

3. Проверяйте уровень масла в гидравлической системе один раз в месяц (Рис. 54).



599

Рис.54

ПРИМЕЧАНИЕ:
 ПЕРЕД ПРОВЕРКОЙ НЕОБХОДИМО ПОЛНОСТЬЮ ОТВЕСТИ ВСЕ ЦИЛИНДРЫ.

При необходимости добавьте масло:

ESSO	: Nuto H 46
SHELL	: Tellus oil 46
TOTAL	: Azolla 46

Замена масла не требуется.

4. Направляющую планку рычага держателя инструмента необходимо чистить и смазывать густой смазкой один раз в месяц (Рис. 55).



440

Рис.55

5. Зажимные губки держателя инструмента необходимо чистить проволочной щеткой один раз в месяц.

7.0 ПЕРЕМЕЩЕНИЕ СТАНКА

В случае если станок нужно переместить с одного рабочего места на другое, выполните следующие действия:

Отключите станок от электрической сети. Прежде чем поднять станок, убедитесь, что держатель колеса полностью сомкнут, рычаг держателя колеса опущен, и балочная опора рычага и балочная опора каретки находятся в положении, показанном на Рис. 56. Используйте стропы длиной 3000 мм (10 футов) и грузоподъемностью 1000 кг (2200 фунтов). Удерживайте станок, как показано на Рис. 56.

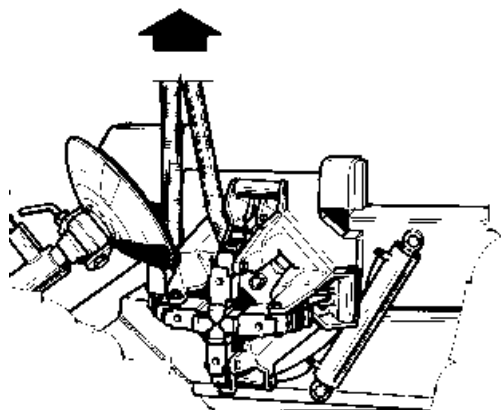


Рис.56

397

8.0 ИЗЪЯТИЕ СТАНКА ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Если станок предполагается вывести из эксплуатации на длительный период времени (6 месяцев и более), необходимо закрыть рычаг держателя инструмента, отвести все гидравлические цилиндры и отключить все источники питания. Законсервируйте все детали, которые могут быть повреждены, и гидравлические шланги, которые могут быть повреждены в процессе высыхания.

При повторном вводе станка в эксплуатацию, в первую очередь проверьте все ранее законсервированные детали, а также функционирование всех устройств.

9.0 УТИЛИЗАЦИЯ СТАНКА

Когда принимается решение прекратить использование станка, необходимо обрезать провод питания, чтобы обеспечить невозможность использования станка.

Станок относится к специальной категории отходов, поэтому его необходимо разобрать на однородные части (металл, пластик, масла и т.д.) и утилизировать в соответствии с местными правилами.

10.0 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Двигатель насоса вращается, но гидравлика не работает.	<ul style="list-style-type: none">Отключен автоматический выключатель.Перегорел предохранитель секции низкого напряжения.Перегорел трансформатор.	<ul style="list-style-type: none">Отключите станок от электрической сети. Откройте электрический щиток и проверьте автоматический выключатель и предохранители низкого напряжения. Перезапустите автоматический выключатель и замените предохранители, если потребуется.ДАННУЮ ОПЕРАЦИЮ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.Обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр.
Двигатель насоса не вращается, но двигатель держателя колеса работает нормально.	<ul style="list-style-type: none">Активировано тепловое предохранительное реле.	<ul style="list-style-type: none">Отключите станок от электрической сети. Откройте электрический щиток и перезапустите тепловое предохранительное реле.ДАННУЮ ОПЕРАЦИЮ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.
Тепловое реле, защищающее двигатель насоса, очень легко активируется.	<ul style="list-style-type: none">Напряжение электрической сети слишком низкое.	<ul style="list-style-type: none">Проверьте напряжение электрической сети.ДАННУЮ ОПЕРАЦИЮ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.
Автоматический выключатель очень легко активируется.	<ul style="list-style-type: none">Станок стоит на полу неустойчиво.Ненадежно закреплен электрический щиток.Напряжение электрической сети слишком низкое.	<ul style="list-style-type: none">Проверьте надежность крепления станка к полу.Надежно закрепите электрический щиток.Проверьте напряжение электрической сети.ДАННУЮ ОПЕРАЦИЮ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.
Быстро перегорают защитные предохранители трансформатора.	<ul style="list-style-type: none">Короткое замыкание в кабеле, соединяющем переносной блок управления и электрический щиток.	<ul style="list-style-type: none">Обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр.
Держатель колеса не удерживает колесо.	<ul style="list-style-type: none">Зубья зажимных губок держателя колеса забиты грязью или изношены.Протекторы для литых дисков повреждены или изношены.Утечка масла через контрольный клапан или патрубок цилиндра держателя колеса.	<ul style="list-style-type: none">Очистите зубья зажимных губок держателя колеса проволоочной щеткой.Замените протекторы для литых дисков.Обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр.

monty 4400
Руководство по эксплуатации

ARTAZ.RU

ARTAZ.RU

Уведомление: Информация, содержащаяся в данном документе, подлежит изменению без уведомления. Компания **Hofmann** не дает гарантий относительно настоящего документа. Компания **Hofmann** не отвечает за ошибки в данном документе и побочные или косвенные убытки, связанные с его использованием.

· Snap-on Equipment Srl Производственное предприятие - Via Per Carpi 33 - 42015 Correggio RE
- Italy ·

· www.snapon-equipment.eu ·

Технические изменения сохранены

Цифровой код SOE: OM_HOF MONTY 4400_15-02_RU_D_ZEEWH702A08